

زىحافه كانى شيعرى جزيرى

د. يادگار رهسول همه‌دهمىن

بهشى زمان و نه‌دهى كوردى، فاكه‌لتى ناداب، زانكوى سوران، ههرىمى كوردستان – عىراق.

((ره‌زامه‌ندىا به‌لافكرنى: 7 گولان 2014))

پوختهى توپژينه‌وه

ئه‌م توپژينه‌وه به‌ناونيشانى (زىحافه كانى شيعرى جزيرى)، تاييه‌ته به‌دهرخستن و دۆزينه‌وهى ههموو ئه‌و زىحافانهى كه له‌دهره‌وهى سيستمى كيش و قالبه‌كيشه‌كان، به‌سه‌ر شيعرى مه‌لاى جزيرى دا هاتون، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته ته‌نها يه‌كيك له‌چاپه‌كانى ديوانى مه‌لاى جزيرى وه‌ر گىراوه.

توپژينه‌وه كه بيجگه له‌پيشه‌كى و روونكردنه‌وهى چه‌مك و پيناسه‌ى زىحاف، به‌سه‌ر پينج ته‌وه‌ر دابه‌شكراوه. به‌و پييه‌ى پينج جوورى زىحاف له‌شيعره‌كانى جزيرى به‌دى ده‌كرين، ههر ته‌وه‌ريك تاييه‌ت كراوه به‌يه‌كيك له‌و زىحافانه. له‌ههر ته‌وه‌ريكيشدا وپراى پيناسه‌كردنى زىحافه‌كه، چه‌ندىن نمونه‌ى شيعرى به‌پيى جوورى پي و قالبه‌كيشه‌كانه‌وه هينراونه‌ته‌وه و تياياندا زىحافه‌كه ده‌رخراوه.

له‌كو تاييشدا كو مه‌لييك ئه‌نجامى تاييه‌ت به‌توپژينه‌وه‌كه ده‌رخراون.

پيشه‌كى

نه‌بوونه‌ته مايه‌ى له‌نگى له‌شيعردا، به‌لكو

به‌هويانه‌وه رپتمى نوئ و جياواز هاتوونه‌ته ناو
عه‌رووزى كوردى و چيژيكي زياتريان به‌خشيوه.

له‌م توپژينه‌وه‌يه‌دا قسه له‌سه‌ر ئه‌و زىحافانه
ناكه‌ين، كه به‌سيستم دروست بوون و قالي نوئى
شيعريان دروستكردوه، به‌لكو وردبوونه‌وه
كاركردنه له‌سه‌ر ئه‌و زىحافانهى كه له‌دهره‌وهى
سيستم له‌هه‌ندى له‌پيى شيعره‌كانى مه‌لاى جزيرى
ده‌رده‌كه‌ون، كه به‌به‌راورد له‌گه‌ل ژماره‌ى زورى
شيعرو ديره شيعره‌كان ده‌كرىت بلين ژماره‌ى
زىحافه‌كان كه‌من، ئه‌مه‌ش بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رپته‌وه كه

ئه‌م توپژينه‌وه به‌ناونيشانى (زىحافه كانى شيعرى
جزيرى)، هه‌ولييكه بۆ دۆزينه‌وهى سه‌رجه‌م ئه‌و
گوپرانكارىيه زىحافانهى كه له‌شيعرى مه‌لاى جزيرى
دا هه‌ن. دياره به‌گشتى هه‌بوونى زىحافى شيعرى
له‌دهره‌وهى سيستم‌جوړيكه له‌لادان له‌رپساكانى
عه‌رووزى، ئه‌مه زياتر له‌شيعرى عه‌ره‌بى به‌و مانايه
ديت، هه‌رچى شيعرى كوردىيه، ئه‌وه زور جار
هه‌بوونى گوپرانكارىيه‌كانى وه‌ك و زىحاف و عيلله
به‌سيستم كراوه و ده‌ره‌نجام قالي نوئى شيعرى
به‌هوى ئه‌و گوپرانكارىانه‌وه دروستبوون و نه‌ك ههر

ئەوتۆیان لەبارەى زانستى عەروروزەو نەبوو، يان
لانى كەم رەشنووسى ساغردنەووە كانيان نيشانى
عەروروز زاننىك نەداو، دەرەنجام كۆمەلنىك ديوانى
شيعرى كلاسكى كوردى خراونەتە بەردەم
خوینەرۆ توێژەرەن، كە هەلەو لەنگى كيش و
رېتىمى زۆريان تىدايەو جاريكى تر لەرۆوى
عەروروزيەو پيويستيان بەساغردنەووە هەيە، بەو
پيەي هەبوونى زىحافيش لەناو شيعردا، بەبى ئەو
بەسيستم هاتى جۆريكە لەلادانى ريساي كيش و
قالبەكان، بەپيويستمان زانى ئەم توێژينەووە بۆ
تەرخان بكەين و بۆ ئەم مەبەستەش يەكيك
لەچاپەكانى ديوانى مەلای جزييمان هەلئێژارد.

هەبوونى ئەو زىحافانە لەشيعرى جزيى، دەشيت
هۆكارەكەى ئەو كەسە بيت كە شيعرەكانى
ساغردۆتەووە تەواو ورد نەبووبى
لەساغردنەووەيان و لەئەنجامدا هەندى زىحاف
دەرکەوتبن، يان دەشيت بۆ خودى شاعير
بگەرپنەو، كە بيگومان شاعير لەپەناى كيش و
رېتمەووە ئامانجىكى گەرەترى هەيە لەشيعردا،
ئەویش گەياندى پەيام و ناوەرۆك و
جوانكارىيەكانى تر، بۆيە دەشيت هەندىجار بەلای
شاعيرەووە ئاسايى بوويت زىحاف لەشيعرەكانى
هەبىت، ئەمەش لەپيناو گەياندى پەيام و ناوەرۆك و
زمانىكى بەرزى شيعرى.

پروگرامى ئەم توێژينەووە بریتىيە
لەدەستنيشانکردنى هەموو ئەو زىحافانەى

جزيى شاعير يەكيكە لەو شاعيرانەى كە وپراى
وردى لەپەيام و ناوەرۆكى شيعرى، هاوكات
لەرۆوى روخسارو رېتميشەووە ورد بوو و بۆيەشە
لەسەرجم شيعرەكانى هەست بەهەبوونى رېتم و
مۆسقىايەكى چيژ بەخش دەكەين.

بۆ ئەم كارەمان پشتمان بەچاپىكى ديوانى مەلای
جزيى بەستوو بەناونيشانى (ديوانا مەلایى
جزيى، بەرهەفكرن: تەحسين ئىبراهيم دۆسكى،
پیداچوون و لى زفرينا: ئىسماعيل تاها شاهين،
چاپى دووهم، دەزگای سپيرىز، دھوك، 2005).
ديارە جگە لەم چاپە، چەند چاپىكى تريش لەبەر
دەستدا هەبوون، بەلام هەلئێژاردنى ئەم چاپە لەبەر
ئەو بوو، كە لەلایەكەو بەبەرورد لەگەل زۆربەى
چاپەكانى ترەو چاپىكى نوپىو ئامادەكار ئاگادارى
چاپەكانى پيشتىر بوو و لەلایەكى تريشەووە دواى
ليوردبوونەووە لەشيعرەكان بۆمان روون بۆتەو
كەئامادەكار تا راددەيەكى باش لەرۆوى كيش و
رېتمەووە ورد بوو لەساغردنەووەيان. وەرگرتنى
هەموو چاپەكان و بەراوردکردنى لەرۆوى
عەروروزيەو دەشيت بۆ توێژينەووەيەكى بەرفراوانتر
لەداهاتوودا كارى لەسەر بكرىت.

هۆى هەلئێژاردنى ئەم بابەتە بۆ ئەو دەگەرپنەووە،
كە بەگشتى ئەو لەشيعرى كلاسكى كوردى
تيينيمان كردوو، گەلنىك جار دەرکەوتوو كە
لەكاتى ساغردنەووەى شيعرەكان و هينانە سەر
رېنووسى ئىستيان، ساغكەرەووەكان شارەزايەكى

کە لە شیعری جزیریدا در دە کەون، بۆ ئەم مەبەستە توێژینەووە کە بە سەر پینج تەوەر دابەشکراوە و هەر تەوەرێک تایبەتە بە زیحافیەک. لە باسکردنی هەر زیحافیەکیشدا، ئەو پێیانە دەستنیشانکراون، کە زیحافە کەیان بە سەر داها تەو، پاشان بە پێی قالبە جیا جیاکان نمونە ی شیعرییان بۆ هینراوە تەو، لە نمونە شیعریە کانیشتا هەولدراو زیحافە کان لە پێی جیا جیاکانی ناو دێرو لە تە دێرە کان دەستنیشان بکری، بە واتایە کێ تر زیحافە کاغان بە پێی هاتنیان لە سەر تەو ناوەراست و کۆتایی دێرو لە تە دێرە کان و لە هەریەک لە پێیەکانی (سەدرو ئیبتداو عەر ووز و زەرب و حەشوە کان) هینا و نە تەو.

هێما و کورتکراوە کان:

ش = شیعەر

د = دێر

س = بڕگە ی کورت

— = بڕگە ی درێژ

← = دە پێتە

× ۲ = دوو بارە بوو نەو

چەمک و پێناسە ی زیحاف
لەر ووی زمان و فەرەهەنگیەو و شە ی (زیحاف)
بە چەند واتایە ک لیکدراوە تەو، لەوانە: بە مانای
کشان و خشان دیت (۳: ۱۹۴)، هەر وەها
بە مانای رۆیشتن و خیرایی دیت (۵: ۱۸)، وە
بە مانای (رۆیشتنی لە سەر سمت و بە مانای بێهیزی و
بە مانای خلیسکان دی یان بەو دە گوتری کە و شتر
ماندوو بی سەمی لە دوای خۆ ی رابکیشی. بۆیە وای
پێ گوتراوە چونکە ئە گەر بچیتە سەر هەر پێیە ک بی
هیزی دە کات) (۲: ۱۲۲). لەر ووی زاراوی
زانستی عەر ووزیشەو زیحاف گۆرانکاریە کەو
بە سەر پێیە کان دا دیت و تایبەتە بە دوو هەم پیتی
سە بەب، جا چ سە بە بی سووک یان گران بیتو ناچیتە
سەر و تەد. زیحاف گۆرانکی لازم نییە، بەو
مانایە ی (کە لە دێرێک چوو سەر پێیە ک مەر ج نییە
لە هەموو دێرەکانی هونراوە کە دا بچیتە سەر هەمان
پێ) (۲: ۱۲۲-۱۲۳).

زیحاف بە گشتی دوو جۆرە، زیحافی تاک و زیحافی
لیکدراو. بە گشتی لە زانستی عەر ووزدا هەشت جۆر
زیحافی تاک و چوار جۆر زیحافی لیکدراو هەیه، بەم
شێو هیه:

۱- زیحافە تاکە کان: بریتین لە بوونی یە ک گۆران
لە یە ک پێدا، کە ئە مانەن: (خەبن، ئیزمار، وەقس،
تە ی، قەبز، عەسب، عەقل، کەف).

٢- زیحافه لیكدراوه‌كان: بریتین له کۆبوونه‌وه‌ی

دوو گۆران له‌یهك پێدا، كه ئه‌مانه‌ن: (خه‌بل، خه‌زل، شه‌كل، نه‌قس).

ته‌وه‌ری یه‌كه‌م: زیحافی خه‌بن (الخبن)،

(٤١) حاله‌ت:
خه‌بن له‌پرووی زمانه‌وه به‌مانای کۆشگرتنه‌وه
دیت (٢: ١٢٣). وه‌ك زاراوه‌یه‌كیش بریتیه
له‌لابردنی دووهم پیتی وه‌ستاوی پێ له‌ناو سه‌به‌بدا.
له‌شیعری جزیری دا ئه‌م گۆرانه له‌هه‌ریه‌ك له
له‌پێه‌کانی (فاعلاتن، مستفععلن، فاعلن،
مستفعلاتن) ده‌رده‌که‌ون.

له‌کۆی هه‌موو زیحافه تاك و لیكدراوه‌كان،
له‌شیعری جزیری ته‌نها پینج جوړ زیحاف
ده‌رده‌که‌ون، كه ئه‌مانیش بریتین له‌هه‌ریه‌ك له
زیحافه‌کانی (خه‌بن، ته‌ی، قه‌بز، كه‌ف) له‌زیحافه
تاكه‌كان و (شه‌كل) له‌زیحافه لیكدراوه‌كان.
سه‌رجه‌می زیحافه‌كان، له‌م چا‌په‌ی كه ئیمه‌ کارمان
له‌سه‌ر کردوو، ژماره‌یان (١٨٤) زیحافه له
(١٦٠) دیره‌ شیعری، ئه‌مه‌ش له‌کۆی (٢٠٥٧) دیره
شیعری و (١٢١)* ارچه‌ شیعری چا‌په‌که. ئه‌م
تویژینه‌وه‌یه، كه له پینج ته‌وه‌ر پینك هاتوو، هه‌ر
ته‌وه‌ریك تایبه‌ته به‌ ده‌ر خستنی یه‌کیك له‌و زیحافانه.

أ- خه‌بن له (فاعلاتن - - - - -) ←
(فاعلاتن - - - - -)، (١٣) حاله‌ت:

١- کیشی ره‌مه‌لی هه‌شتی ته‌واو (فاعلاتن
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن) × ٢
- پێی عه‌رووز، ش ٩٠، ١٩٥:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
---U	---U-	---U-	---U-
ره‌ پێلدا	چوو کو ئه‌و یا	تی مه‌جال دا	با ده‌می وه‌ق
یاری بایه	گوه‌ ددیرت	لی ب حالدا	قصه‌یا حا
---U-	---U-	---U-	---U-
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

* دياره ژماره‌ی پارچه‌ شیعره‌كان له‌چا‌په‌که (١٢٥) شیعره، به‌لام ئیمه‌ ته‌نها کارمان له‌سه‌ر (١٢١) پارچه‌یان کردوو، له‌چوار شیعره‌که‌ی تر یه‌کیکیان به‌زمانی فارسی و یه‌کیکیان به‌زمانی عه‌ره‌بیه‌وه‌ ئه‌و کاره‌مان ته‌نها له‌سه‌ر شیعره‌ کوردیه‌کانی جزیرییه، هه‌روه‌ها دوو شیعری تری هه‌ربه‌شن له‌گه‌ل شاعیرانی تر، دیسان ئه‌وانیشمان نه‌خستۆ ته‌ ناو به‌رنامه‌ی ئه‌و کاره‌مان.

۲- کیشی ره‌مەلی هه‌شتیی مه‌حزروف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن) × ۲
 - پیی سەدر، ش ۹۱، ۳۷۵:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
---U-	---U-	---U-	---UU
ح و حەیاتیی	مەزھەری ڤوو	د و نەباتی	نە تخی قەند
خانەییە	لەو مە دل بوت	زا و لاتیی	هەم بوت و عوز
---U-	---U-	---U-	---U-
فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

- پیی ئیبتیدا، ش ۸۸، ۲۷۵:

فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
---U-	---U-	---U-	---U-
بەندەیی	رەك فەخوونت	توولەیان جا	گەر ب ناخی
جینەییە	گەوھەر و گەن	تر ژ مال و	ب مەلی خووش
---U-	---U-	---U-	---UU
فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

- پیی حەشووی سەدر، ش ۱۸، ۱۵:

فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
---U-	---U-	---UU	---U-
ھار بت	عیشوہیەك ئیز	ر سەرشتی	گەر ژ وی حوو
سار بت	لاھ و دۆژەھ	ری خەلیلول	دی بت نا
---U-	---U-	---U-	---U-
فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

پیی حهشوی عه جز، ش 15، 12د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
— — —	— — —	— — —	— — —
زوهرهیی جهـ	دی ژ چهنگ ئا	گ و سهواش ئهؤ	قیتته چهنگ
خوهش ل پیّ قا	<u>ده تو قا نوو</u>	نوونی وی گوه	ن و رهباب
— — —	— — —	— — —	— — —
فاعلاتن	<u>فاعلاتن</u>	فاعلاتن	فاعلاتن

3- کیشی ره مهلی ههشتیی مهشکول (فاعلاتن فعاتن فاعلاتن) × 2

پیی زهر ب، ش 79، 6د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
— — —	— — —	— — —	— — —
ژ جه گهر مه	ب کولابی	لا پلنگان	پهنس کهر کر
ئهسه دان ژ	دل و سینه	پهنجه قیران	<u>هه رشاندن</u>
— — —	— — —	— — —	— — —
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	<u>فاعلاتن</u>

ب- خه بن له (مستفعلن — — —) ← (مفاعلتن — — —)، (17) حالت:

کیشی ره جهزی ههشتیی ته و او (مستفعلن مستفعلن مستفعلن) × 2

پیی سهدر، ش 53، 5د:

مفاعلتن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
— — —	— — —	— — —	— — —
<u>گرشمه وو</u>	پازا بهری	عارف قهنا	بن لیّ دهری
حهتنا د نیّ	فا ناگری	ئهو خهف نهبت	پهروانه رهقس
— — —	— — —	— — —	— — —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

پیی ئیبتیدا، ش 119، 285:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —
دارئ خو کت	قه‌ستا برینـ	دارئ خو کت	شه‌فقی ب دپـ
لا پښته‌ری	ئئ سەر ل فه‌تـ	مارئ خو کت	<u>شه‌هیدی ره‌شـ</u>
— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	<u>مفاعلن</u>

پیی حه‌شووی سه‌در، ش 6، 15:

مستفعلن	مفاعلن	مستفعلن	مستفعلن
— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —
روحي متی	<u>فقلتُ یا</u>	نا شه‌ککه‌ره‌ک	دل‌به‌ر شکـ
ئه‌ز با هه‌تا	من گۆ چ کم	خاگر هه‌بت	گۆ من هه‌تا
— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

پیی حه‌شووی عه‌جز، ش 10، 111:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —
تی گه‌ه هیلال	گه‌ه به‌درو مه‌ه	که‌و که‌ب میسال	ئه‌و خه‌یقه‌تا
را تسعه‌ دا	چه‌رخن د سه‌یـ	<u>ده‌ ماه و سان</u>	سپژده‌ دواز
— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —	— ۛ —
مستفعلن	مستفعلن	<u>مفاعلن</u>	مفتعلن

پیی عهرووز، ش ۸۲، ۱۰۵:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مفاعِلن
— U — —	— U — —	— U — —	— U — U
لهوحي ژ نوو	سيقال بدن	ههردهم ژ نوو	فِه خال بدن
دا دل ب يهك	دي پال بدن	نوقتان ژ زي	رابي وهشين
— U — —	— U — —	— U — —	— U — —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

ج- خهبن له (مستفعلاتن — — U — —) ← (مفاعلاتن U — — U — —)، (۱۰) حالت:

— کيشی ره جهزی چواربی مور هفهل (مستفعلاتن مستفعلاتن) × ۲

— پیی سه‌در، ش ۲۳، ۵۵:

مفاعلاتن	مستفعلاتن
— — U — U	— — U — —
ل دهر دو نیشان	په يکان و نیشان
مه ژ دل د چه هقان	کفشن علامهت
— — U — —	— — U — —
مستفعلاتن	مستفعلاتن

— پیی ئیتیدا، ش ۲۳، ۷۵:

مستفعلاتن	مستفعلاتن
— — U — —	— — U — —
دوو سه‌جده فه‌زن	(في الحال) بين بهر
دهما خویا بن	نهو قه‌دوو قامهت
— — U — U	— — U — —
مفاعلاتن	مستفعلاتن

– پئی عهرووز، ش 23، 65:

<u>مفاعلاتن</u>	<u>مستفاعلاتن</u>
--U--	--U--
<u>نه تنها نهز بووم</u>	رسوایی عشقی
حوب بی مهلامهت	کی دی زه‌مانان
--U--	--U--
مستفاعلاتن	مستفاعلاتن

– پیه‌کانی عهرووز و زه‌رب، ش 23، 15:

<u>مفاعلاتن</u>	<u>مستفاعلاتن</u>
--U--	--U--
<u>ب قه‌دد و قامهت</u>	عه‌ر عه‌ر خه‌راما
<u>ب سه‌د قیامهت</u>	یه‌ک بووسه دا مه
--U--	--U--
<u>مفاعلاتن</u>	مستفاعلاتن

د– خه‌بن له (فاعلن–) ← (فعلن–)، (1) حاله‌ت:

– کیشی ره‌مه‌لی شه‌شی مه‌حزووف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن) × 2

– پئی زه‌رب، ش 11، 55:

<u>فاعلن</u>	<u>فاعلاتن</u>	<u>فاعلاتن</u>
--U--	--U--	--U--
ری ب مه‌ش	دی د گولزا	سۆر گوله‌ک من
<u>نه سه‌ما</u>	حان ل سه‌ر تیپ	لاله وو ره‌پ
--UU	--U--	--U--
<u>فعلن</u>	فاعلاتن	فاعلاتن

تهوهری دووهم: تهی (الطي)، (٤٧) حالت:

له‌پرووی زمان و فهره‌نگییه‌وه تهی به‌مانای پیچانه‌وه دیت (٣: ٢٣٢). وهك زاراوه‌یه‌کی عه‌رووزیش بریتیه له لابرډنی چوارهم پیتی وه‌ستاوی پی له‌ناو سه‌به‌بدا. لای جزیری ئەم گۆرانه ته‌نھا له‌پیی (مستفعلن) دهرده‌که‌وئیت.

- تهی له (مستفعلن - - - -) ← (مفتعلن - - - -)، (٤٧) حالت:
- کیشی ره‌جهزی هه‌شتی ته‌واو (مستفعلن مستفعلن مستفعلن) ٢ ×

- پیی سه‌در، ش ١١٩، ٩٥:

مفتعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -
زورهره و ما	ه و موشته‌ری	من دین ل دی	می ئەنوه‌ری
زولفا موسه‌ل	سه‌ل عه‌نبه‌ری	سه‌ر دایه‌ جه‌و	زا که‌وسه‌ری
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

- پیی ئیبتیدا، ش ١٠، ٦٢٥:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -
ولدان و حوو	رن گهر پهری	شیرین و مه‌ح	بووین به‌ری
جومه‌ ژ حوسه	نا خاوه‌ری	نووری دوان	یه‌ك زه‌رپه‌ دا
- - - -	- - - -	- - - -	- - - -
مفتعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

پیی حه‌شووی سه‌در، ش 10، 785:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
— ۰ — —	— ۰ ۰ —	— ۰ — —	— ۰ — —
سی خه‌تت و خال	تینه لبا	قودسی میسال	پرووحان دبن
جانا مه 15	تینت د فـ	کولکون و ئال	ساقی مه‌یا
— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

پیی حه‌شووی عه‌جز، ش 57، 25:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —
زاله‌عل و دور	ماداری حه‌و	ره‌ت نوقته پور	حهرفین ژ قود
زه‌نگار خه‌ت	قودره‌ت نه‌موون	دی وه ب سور	ئه‌ژ ره‌نگه کی
— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ ۰ —	— ۰ — —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

پیی عه‌رووز، ش 53، 75:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
— ۰ ۰ —	— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —
دا به‌رزین	ئه‌سلان د به‌ر	یین قور مزین	عالا و تا
نیشانه ره‌قس	نه‌ی شه‌کهران	غان ته‌ووزین	نیرگز د با
— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —	— ۰ — —
مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

– پیی زهر ب، ش ۵۶، ۳د:

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
– ۰ – –	– ۰ – –	– ۰ – –	– ۰ – –
سه د پهیکه‌ران	ثاقیته سهر	من دلبه‌ران	ئیرۆ دلیّ
<u>یانه غه‌ره‌ز</u>	دان من کو بر	گولگوون و ساف	ئانین مه‌یا
– ۰ ۰ –	– ۰ – –	– ۰ – –	– ۰ – –
<u>مفعلن</u>	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن

ته‌وه‌ری سییه‌م: قه‌بز (القبض)، (۷) حاله‌ت:

قه‌بز له زماندا به‌مانای گوشین و گرتن و نووقاندن و وه‌رگرتن دیت (۳: ۲۴۵)، له‌رووی زاراوه‌شه‌وه بریتیه له لابردنی پیتی حه‌وته‌می وه‌ستاوی بی له‌ناو سه‌به‌بدا. له‌شيعری جزیری دا ئەم گۆرانه‌ ته‌نھا له‌پیی (مفاعیلن) دهرده‌که‌ویت.

– قه‌بز له (مفاعیلن ۰ – – –) ← (مفاعیلن ۰ – ۰ –)، (۷) حاله‌ت:

– کیشی هه‌زه‌جی هه‌شتبی ته‌واو (مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن) × ۲

– پیی ئیبتیدا، ش ۷، ۲۰د:

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
– – – ۰	– – – ۰	– – – ۰	– – – ۰
نه‌دا جارەك	م و یاریّ روو	مولازم ما	د دهه سالان
د سالیّ دا	هه‌یه جارەك	ئه‌گه‌ر روو دت	<u>وه‌گه‌ر نه یار</u>
– – – ۰	– – – ۰	– – – ۰	– ۰ – ۰
مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	<u>مفاعیلن</u>

پیی حه‌شوروی سه‌در، ش 1، 3د:

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
----U	-U-U	----U	----U
موسه‌لسه‌ل کت	<u>شکه‌سته نخه‌ت</u>	می جه‌دوه‌ل کت	کو کاتب دپـ
کلیّ جه‌ل کت	کیه‌ ئیّ موشـ	موفه‌صه‌ل کت	ژیه‌ک حه‌رفان
----U	----U	----U	----U
مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن

پیی حه‌شوروی عه‌جز، ش 1، 5د:

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
----U	----U	----U	----U
شه‌که‌ر وه‌عدیّ	شرین له‌علیّ	شه‌فه‌ق سه‌عدیّ	ژ مه‌را ویّ
ژ ئیّ جه‌عدیّ	<u>عه‌جیب لیّ</u>	هه‌تی ره‌عدیّ	دنالم شوبـ
----U	-U-U	----U	----U
مفاعیلن	<u>مفاعیلن</u>	مفاعیلن	مفاعیلن

تهوهری چوارهم: كهف (الكف)، (٧٧) حالتهت:

- وهك وشهيه كي فهرهنگي كهف بهماناي وازهينان ديت و وهك زاراهش لابردني پيتي حهوتهمي وهستاوي پييه لهناو سهبه‌بدا، لهشيعري جزيريدا لهههريهك لهپييهكاني (مفاعيلن، فاعلاتن) دهردهكهويت.
- أ- كهف له (مفاعيلن س ---) ← (مفاعيلن س ---)، (٢٦) حالتهت:
- كيشي ههزهجي ههشتبي تهواو (مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن) ٢ ×
- پي سهدر، ش ١٠٣، ٢١٥:

مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن
س ---	س ---	س ---	س --- س
لهب و بابن	كو چهرخ و لهو	دكر حكمهت	تهغازا وه
وئلات	باسباب	ل لا تغتر	هو الفعا
س ---	س ---	س ---	س --- س
مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن

- پي ئيبتيدا، ش ١٠٨، ٢٥:

مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن
س ---	س ---	س ---	س --- س
موههبيانه	د جهنگي دا	دبارن تير	ژ قهوسهينان
ل مابهيني	خهتي نازك	بني ئيرۆ	صوئحچينه
س ---	س ---	س ---	س --- س
مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن

- پي حهشووي سهدر، ش ٧، ٢٥:

مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن
س ---	س ---	س --- س	س --- س
لهتي لي دت	دلي ئه و غهفل	قهتي رهعه	خهدهنگا فور
د گافي دا	بكهتر بت وي	جهبهل بت ئه و	ديژم وهر
س ---	س ---	س ---	س --- س
مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن	مفاعيلن

پیی حه‌شووی عه‌جز، ش ۷، ۲۳د:

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
س و زیندانی	سه‌حهر دا حه‌ب	بول و سیقان	نه‌سیمیی سوند
ژ قوفلی دا	زرنگیئی	مه بیی مفته	قه‌بوو قوفلا
مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن

ب- كهف له (فاعلاتن - - -) ← (فاعلاتن - - -)، (۵۱) حاله‌ت:

۱- كیچی ره‌مه‌لی هه‌شتیی ته‌واو ((فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن) × ۲

- پیی سه‌در، ش ۹۰، ۴۶د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
سوجدهم بوو	لی مه‌دام وه‌ك	مه‌ن حه‌ره‌م بوو	چه‌نده‌کی چه
من سه‌بایه	لی سه‌با گۆ	غی ئیره‌م بوو	من بهشت با
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

- پیی ئیبتیدا، ش ۹۰، ۲۶د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
تیر ل نافن	چه‌رخه‌كه‌و دو سه	نووری تافن	هه‌ر دو رووح یه‌ك
لی قه‌دایه	ئسمی حه‌ی دام	مورغ و دافن	هه‌ر دو دانه
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

– پیه‌کانی حه‌شووی سه‌درو عه‌جز، ش ۹۰، ۴د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
– – U –	– – U –	U – U –	– – U –
لا حه‌بیه	لی مه‌فا وه‌س	بی ته‌بیه	عیشق دهر ده‌ک
روو سیایه	پور ل عه‌بی	را ره‌قیبه	کو شتمه جهو
– – U –	– – U –	U – U –	– – U –
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

– ۲ کیشی ره‌مه‌لی هه‌شتیی مه‌جزووف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن) ۲ ×

– پیه‌ئیتیدا، ش ۳۴، ۱د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
– U –	– – U –	– – U –	– – U –
من دو دۆخ	قینه جه‌رگی	رۆ سه‌حه‌ر ئا	دل به‌ری ئی
ئاخ و نۆخ	له‌و ژ من تین	یه‌ک ل دل دا	یه‌ک ل سینه
– U –	– – U –	– – U –	U – U –
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

– پیه‌حشووی سه‌در، ش ۳۱، ۴د:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
– U –	– – U –	U – U –	– – U –
وه‌نده ده	ناز که‌ک تهر	تیرگزان ده	دل ب تایه‌ک
شاک پرووح	ههر خه‌س و خا	بیهی خاران	گول دکن ته‌ش
– U –	– – U –	– – U –	– – U –
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

پیی حه‌شوی عه‌جز، ش 14، 85:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
— U —	— U —	— U —	— U —
له‌شکری قهه	رو غه‌مان وین	چوون حصارا	دل بکن
که‌عبه وو بهی	<u>تولحه‌رامه</u>	لی ب نوور بی	تن ره‌جه‌ب
— U —	— U —	U — U —	— U —
فاعلاتن	<u>فاعلاتن</u>	فاعلاتن	فاعلاتن

پیی کانیه‌شوی سه‌درو حه‌شوی عه‌جز، ش 34، 44:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
— U —	— U —	U — U —	— U —
ئه‌و شه‌پالا	<u>شووخ و شه‌نگه</u>	کافرا رۆ	م و فه‌ره‌نگه
دامه بهر جوهر	<u>ته‌ک خه‌ده‌نگه</u>	زالمی کوش	تم ب دۆخ
— U —	— U —	U — U —	— U —
فاعلاتن	<u>فاعلاتن</u>	فاعلاتن	فاعلاتن

3- کیشی ره‌مه‌لی هه‌شتیی مه‌خبوون (فاعلاتن-فاعلاتن-فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن) 2x

پیی ئیبتیدا، ش 89، 75:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
— U —	— U —	— U —	— U —
گوهده نایی	ژ له‌بی له‌ع	لی ب قانونو	نی حکایه‌ت
<u>دی چ شه‌مه‌ده</u>	ب ده‌فی را	بدرت شه‌ه	ده ره‌بابه
— U —	— U —	— U —	— U —
<u>فاعلاتن</u>	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

- ۴- کیشی ره مهلی ههشتیی مه خبوونی مه جزووف (فعالتن - فعالتن فعالتن فعلن) × ۲
 - پیی ئیبتیدا، ش ۱۰۹، ۷۵: فعالتن

فعالتن	فعالتن	فعالتن	فعالتن
---UU	---UU	---UU	---UU
ژ خودی را	خو دهرین تو	بی ویسالا	مه ب سه حرا
عهدهمی	قهیی به حرا	کو بین غهر	<u>وهر نه وقته</u>
---UU	---UU	---UU	U-U-
فعلن	فعالتن	فعالتن	<u>فاعلاتن</u>

- ۵- کیشی ره مهلی شه شیبی مه جزووف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن) × ۲
 - پیی سه در، ش ۱۱، ۳۵:

فاعلن	فاعلاتن	<u>فاعلاتن</u>
-U-	---U-	U-U-
یا پهری	ئه ز نراخم	<u>حووری عینه</u>
ری وهفا	نا ژ گولزا	یا گولهك ره
-U-	---U-	---U-
فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن

- پیی حه شووی عه جز، ش ۱۱، ۹۵:

فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن
-U-	---U-	---U-
بان مه که	وهر ب مه جبوو	ئه ی مه لا با
بی خه تا	<u>ئه خزی جانه</u>	کاری وان ههر
-U-	U-U-	---U-
فاعلن	<u>فاعلاتن</u>	فاعلاتن

– پییه‌کانی سه‌درو ئیبتیداو حه‌شوی عه‌جز، ش ۱۱، ۲۵:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
– ۰ –	– – ۰ –	۰ – ۰ –
دل‌به‌ری	ئه‌و ل ته‌ختی	نازداره
رووح شفا	جان فه‌زایه	دل‌رو‌بایه
– ۰ –	۰ – ۰ –	۰ – ۰ –
فاعلن	فاعلاتن	فاعلاتن

– ۶ کیشی ره‌مه‌لی شه‌شیی مه‌خبوونی مه‌حزووف (فاعلاتن – فاعلاتن فعلن) × ۲
 – پیی ئیبتیدا، ش ۱۱۴، ۱۰۵:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلن
– – ۰ –	– – ۰ ۰	– ۰ ۰
میهدارین	خو د پژمور	ده دقین
پیشکشا ته	مه دو سه‌د نا	فه دقین
۰ – ۰ –	– – ۰ ۰	– ۰ ۰
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلن

– ۷ کیشی موزاریعی هه‌شتی ئه‌خره‌ب (مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن) × ۲
 – پیی حه‌شوی سه‌در، ش ۵۱، ۲۵:

مفعول	فاعلاتن	مفعول	فاعلاتن
۰ – –	۰ – ۰ –	۰ – –	– – ۰ –
یاره‌ب چ	تورفه‌ میوه	ئه‌و ره‌نگه	مه‌ی دبه‌خشت
شعرا مه	تی پهریشان	نه‌ز ما مه	تی موشه‌وو‌ه‌ش
۰ – –	– – ۰ –	۰ – –	– – ۰ –
مفعول	فاعلاتن	مفعول	فاعلاتن

– پیه‌کانی حه‌شووی سه‌درو حه‌شووی عه‌جز، ش ۲۲، ۱۵:

فاعلاتن	مفعول	فاعلاتن	مفعول
— — U —	U — —	U — U —	U — —
یه‌ک عینایه‌ت	یه‌ک زه‌رپه	یاری دا مه	ئه‌وه‌ل کو
را هیدایه‌ت	ئد ده‌فته	خه‌مرو جامه	قسمه‌ت مه
— — U —	U — —	U — U —	U — —
فاعلاتن	مفعول	فاعلاتن	مفعول

ته‌وه‌ری پینه‌جه‌م: شه‌کل (الشکل)، (۱۲) حاله‌ت:

شه‌کل جوړیکه‌ی زیجافی لیکدراوه، له‌رووی زمانه‌وه به‌مانای به‌ستنه‌وه‌ی چوار په‌لی ئاژهل دیت (۶: ۷۵). وه‌ک زاراوه‌یه‌کی عه‌رووزیش بریتیه‌یه له‌کۆبوونه‌وه‌ی هه‌ریه‌ک له‌زیجافه‌ تاکه‌کانی خه‌بن و که‌ف له‌پیه‌ی (فاعلاتن).

– شه‌کل له (فاعلاتن — — U —) ← (فاعلاتن U — U —)، (۱۲) حاله‌ت:

۱– کیچی ره‌مه‌لی هه‌شتیه‌ی مه‌خبوون (فاعلاتن — — U —) فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن) ۲ × فاعلاتن

– پیه‌ حه‌شووی عه‌جز، ش ۱۳، ۹۵:

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
— — U U	— — U U	— — U U	— — U U
ری و جوودی	کو تویی نوو	ته‌ دینیم	ته‌ دزانم
مه‌ له‌بالب	ته‌ سه‌راپا	ژ چ‌ نووره	ئه‌لله‌ ئه‌للا
— — U U	— — U U	U — U U	— — U —
فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن

- ۲- کیشی ره‌مه‌لی هه‌شتیی مه‌خبوونی مه‌حزووف (فعلاتن - فعلاتن فعلاتن فعلمن) × ۲
 - پیی حه‌شووی سه‌در، ش ۶۰، ۱۵: فعلاتن

فاعلاتن	فعلاتن	فعلمن
U--U	--UU	--UU
بی له‌بی له‌ع	ژ مه‌یا نا	ل چ حه‌ز
سو حه‌تا تی	ر ب هه‌ر حا	ل چ حه‌ز
U--U	--UU	--UU
فاعلاتن	فعلاتن	فعلمن

- پیی حه‌شووی عه‌جز، ش ۴۲، ۳۵:

فاعلاتن	فعلاتن	فعلمن
U--U	--UU	--UU
ئه‌ؤ چ شعرو	ح و سه‌نایا	خو دکي
د جفاتان	تو ب ته‌عن و	ب خه‌به‌ر
U--UU	--UU	U--UU
فعلاتن	فعلاتن	فعلمن

- ۳- کیشی ره‌مه‌لی شه‌شیی مه‌خبوونی ئه‌سه‌لم (فاعلاتن-فعلاتن-فعلاتن فعلمن) × ۲

- پیی حه‌شووی عه‌جز، ش ۱۰۴، ۱۰۵:

فاعلاتن	فعلاتن	فع لن
--U-	--UU	--
گه‌ر چ پورِ خا	ل و نشانی	ئه‌مما
ب نشانی	کو تو بی	شانی
--UU	U--UU	--
فاعلاتن	فعلاتن	فع لن

ئەنجامەکان

- وەك هەر شاعیریکی کلاسیکی کوردی، شیعرەکانی جزیری بەدەر نین لەبوونی ئەو زیحافانەیی کەبەپێی رێساکانی کێش و قالبەکیشەکان درووست نەبوون و لەپێی جیاگیای دێرە شیعرەکانیدا دەرکەوتوون.
- لەکۆی (۱۲۱) پارچەشیعرو (۲۰۵۷) دێرە شیعی ئەم چاپەیی لەبەر دەستمان بوو، تەنها (۱۸۴) زیحافمان بەدی کردوو لەکۆی (۱۶۰) دێرەشیعەر. بەو مانایەیی لەکۆی (۲۰۵۷) دێرە شیعر تەنها (۱۶۰) دێرەشیعەر، زیحافدارن و رێژەکیان دەکاتە (۷,۷۸٪) ی کۆی دێرە شیعرەکانی جزیری. ئەمەش ئەو دەگەینەیی کەبەررێژەیی (۹۲,۲۲٪) ی دێرەشیعەرەکانی جزیری سالن لەهەبوونی زیحاف و لاندان لەرێسای کێش و قالبەکیشەکان.
- لەم چاپەیدا تەنها (۱۸۴) حالەتی زیحاف دەرکەوتوون، کە دابەش بوون بەسەر (۵) جۆر و بریتین لەهەریەک لەزیحافەکانی (خەبن، تەیی، قەبز، کەف) لەزیحافە تاکەکان و زیحافی (شەکل) لەزیحافە لیکدراوەکان. راددەیی هەبوونی ئەو زیحافانەش لەناو پێکھاتەکانی دێرەشیعەر بەهەموو پێیەکانیوە، بەم شیوەیی خوارەوہیە:

زیحاف	فاعلاتن		مفاعیلن		مستفعلن		مستفعلن		فاععلن		کۆ
	ژمارە	رێژە	ژمارە	رێژە	ژمارە	رێژە	ژمارە	رێژە	ژمارە	رێژە	
خەبن	۱۳	۷,۰۶٪	۱۷	۹,۲۴٪	۱۰	۵,۴۳٪	۱	۰,۵۴٪	۴۱	۲۲,۲۸٪	۸۳
تەیی	۴۷	۲۵,۵۴٪	۴۷	۲۵,۵۴٪							۹۴
قەبز	۷	۳,۸٪							۷	۳,۸٪	۱۴
کەف	۵۱	۲۷,۷۲٪	۲۶	۱۴,۱۳٪					۷۷	۴۱,۸۵٪	۱۲۶
شەکل	۱۲	۶,۵۲٪									۲۴
کۆ	۸۳	۴۵,۱۱٪	۲۶	۱۴,۱۳٪	۶۴	۳۴,۷۸٪	۱۰	۵,۴۳٪	۱	۰,۵۴٪	۱۸۴

لەم خشتەییەدا دەرکەوت، کە لەشیعری جزیریدا زیحافی (کەف) لەهەمویان زیاتر بەکارهاتوو، ئەویش لەهەردوو پێی (فاعلاتن، مفاعیلن)، پاشان زیحافی (تەیی) لە (مستفعلن)، دواتر زیحافی (خەبن) لەهەریەک لەپێیەکانی (مستفعلن، فاعلاتن، مستفعلن، فاععلن)، پاشتر زیحافی (شەکل) لەپێی (فاعلاتن) و دواتر زیحافی (قەبز) لەپێی (مفاعیلن). هەروەها زۆرترین زیحافەکان لەشیعری جزیریدا بەسەر پێی (فاعلاتن) داھاتوون، پاشان پێی (مستفعلن) و دواتر پێی (مفاعیلن) و دواتر پێی (مستفعلن) و پاشانیش پێی (فاععلن).

سەرچاوەکان:

بە کوردی:

– دیوانی شیعری:

۱– دیوانا مه‌لایێ جزیری، بەرهه‌فکرن: تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، پێداچوون و لیّ زڤینا: ئیسماعیل تاها شاهین، چاپی دووهم، دەزگای سپێرێژ، دهۆک، ۲۰۰۵

– کتیب:

۲– عزیز گەردی، کیشی شیعری کلاسیکی کوردی و بەراوردکردنی له‌گەڵ عەرۆزی عەرەبی و کیشی شیعری فارسیدا، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنییری، هه‌ولێر، ۱۹۹۹

۳– نووری فارس همه‌خان، عەرۆزی کوردی، دەزگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، ۲۰۰۴

۴– یادگار ره‌سول باله‌کی، عەرۆز وه‌کو پێوه‌ریک بۆ ساغکردنه‌وه‌ی شیعری نالی، چاپخانه‌ی رۆشنییری، هه‌ولێر، ۲۰۱۱

بە عەرەبی:

۵– یحیی معروف(د)، العروض العربي البسيط، شرکت چاپ و نشر بازرگانی، تهران، ۱۳۷۸

بە فارسی:

۶– سیروش شمیس(د)، فرهنگ عروچی، انتشارات فردوس، تهران، ۱۳۷۵

ملخص البحث

تتناول هذه الدراسة الموسومة بـ(الزحافات الشعرية لدى الجزيري) بيان واكتشاف الزحافات الطارئة على أشعار الجزيري، والتي خرجت عن نظام الوزن وقواعده، فاعتمد -لهذا الغرض- على إحدى طبقات ديوان الشاعر الجزيري. تتكون الدراسة من مقدمة وخمسة محاور، وبعد بيان مصطلح (الزحاف) والتعريف به، حُصِّصنا لكل نوع من الأنواع الخمسة من الزحافات الموجودة في شعر الجزيري محوراً، وتم في كل محور التعريف بنوع الزحاف مع الإتيان بأمثلة عديدة حسب نوع التفعيلة وقواعد الوزن، حيث حُدِّد فيها تلك الزحافات. وختيتمت الدراسة بنتائج عديدة توصل إليها البحث.

Abstract

This paper, which is titled "Zihaf Features in Jizeeri's Poetry", is devoted to exploring and illustrating all the Zihaf features that can be found in the rhythm and metrical feet in Malay Jizeeri's poetry. For this, only one version's of Jizeeri's poetry books has been chosen for analysis.

Apart from the introduction and defining the concept of Zihaf, this paper is divided into five sections, which each section in turn tackle the five Zihaf features of Jizeeri's poetry. Also, each section defines its chosen Zihaf, illustrated by corresponding poems, rhythms, and the metrical feet, all of which highlight the very Zihaf feature that is intended to be revealed.

Finally, the paper concludes with a number of results.